# RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 51/1999

**av den 18 december 1998**

**om fördelning för år 1999 av vissa fångstkvoter mellan medlemsstaterna för fartyg som bedriver fiske i Norges exklusiva ekonomiska zon och i fiskezonen omkring Jan Mayen**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk [1], särskilt artikel 8.4 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Gemenskapen och Norge har samrått om sina ömsesidiga fiskerättigheter för år 1999, särskilt om fördelningen av vissa fiskekvoter till gemenskapens fartyg i den norska fiskezonen.

I enlighet med artiklarna 96 och 124 i 1994 års anslutningsakt skall de fiskeavtal som Republiken Finland och Konungariket Sverige slutit med tredje land förvaltas av gemenskapen.

I enlighet med det förfarande som anges i fiskeavtalet av den 9 december 1976 mellan Konungariket Sverige och Konungariket Norge har gemenskapen på Sveriges vägnar samrått med Norge om fiskerättigheterna för år 1999.

För att säkerställa en effektiv förvaltning av tillgängliga fångstmöjligheter bör dessa fördelas mellan medlemsstaterna i form av kvoter i enlighet med artikel 8 i rådets förordning (EEG) nr 3760/92.

Den fiskeverksamhet som omfattas av denna förordning är underkastad de kontrollåtgärder som anges i rådets förordning nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken [2].

Ingen överenskommelse har ingåtts med Norge om huruvida tillgängliga fångstmöjligheter skall underkastas bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 847/96 av den 6 maj 1996 om att införa tilläggsvillkor för förvaltning av totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter med fördelning mellan åren [3].

Av tungt vägande som är av gemensamt intresse skall denna förordning tillämpas från och med den 1 januari 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Från och med den 1 januari till och med den 31 december 1998 tillåts fartyg som för en medlemsstats flagg att ta fångster

— i vatten inom Norges exklusiva ekonomiska zon norr om 62°00′N eller i fiskezonen omkring Jan Mayen och inom de kvotgränser som anges i bilaga I,

— i vatten inom Norges exklusiva ekonomiska zon söder om 62°00′N och inom de kvotgränser som anges i bilaga II.

*Artikel 2*

Fiskekvoterna i bilagorna I och II skall inte underkastas bestämmelserna i artiklarna 2, 3 och 5.2 i rådets förordning (EG) nr 847/96.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

---

([1]) EGT L 389, 31.12.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1181/98 (EGT L 164, 9.6.1998, s. 1).

([2]) EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2205/97 (EGT L 304, 7.11.1997, s. 1).

([3]) EGT L 115, 9.5.1996, s. 3.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1998.

*På rådets vägnar*

W. MOLTERER

*Ordförande*

*BILAGA I*

**Fördelning av gemenskapens fångstkvoter i norska vatten för år 1999 i enlighet med artikel 1**

*(Norska vatten norr om 62°00′ N)*

*(ungefärlig färskvikt i ton)*

| Art | ICES-område | Gemenskapens fångstkvoter | Kvoter fördelade på medlemsstater | |
|---|---|---|---|---|
| Torsk | I, II | 19 870 | Frankrike | 2 203 |
| | | | Tyskland | 2 402 |
| | | | Förenade kungariket | 9 315 |
| | | | Spanien | 2 678 |
| | | | Portugal | 2 678 |
| | | | Irland | 297 |
| | | | Grekland | 297 |
| Kolja | I, II | 1 700 | Frankrike | 219 |
| | | | Tyskland | 363 |
| | | | Förenade kungariket | 1 118 |
| Gråsej | I, II | 3 100 | Frankrike | 399 |
| | | | Tyskland | 2 480 |
| | | | Förenade kungariket | 221 |
| Kungsfisk | I, II | 3 500 (1) | Frankrike | 220 |
| | | | Tyskland | 1 880 |
| | | | Förenade kungariket | 400 |
| | | | Spanien | 190 |
| | | | Portugal | 810 |
| Liten hälleflundra | I, II | 100 | Tyskland | 50 |
| | | | Förenade kungariket | 50 |
| Blåvitling | II | 1 000 | Frankrike | 500 |
| | | | Tyskland | 500 (3) |
| Andra arter (som bifångster) | I, II | 450 | Frankrike | 60 |
| | | | Tyskland | 150 |
| | | | Förenade kungariket | 240 |
| Makrill | IIa | 12 020 (2) | Danmark | 12 020 |

(1) Om Norge skulle förbjuda riktat fiske efter kungsfisk i områdena norr om 70° N skall en sådan restriktion också gälla gemenskapsfartyg som fiskar inom denna kvot.
(2) Varav 12 020 ton får fiskas i ICES-område IVa och Norge får fiska upp till 60 000 ton i samma område inom ramen för den TAC som är fastställd för området norr om 62°00′ N.
(3) Ad hoc-lösning för år 1999.

*BILAGA II*

**Fördelning av gemenskapens fångstkvoter i norska vatten för år 1999 i enlighet med artikel 1**

*(Norska vatten söder om 62°00′ N)*

*(ungefärlig färskvikt i ton)*

| Art | ICES-område | Gemenskapens fångstkvoter | Kvoter fördelade på medlemsstater | |
|---|---|---|---|---|
| Vitlinglyra (1) | IV | 50 000 | Danmark<br>Förenade kungariket | 47 500 (2)<br>2 500 (3) |
| Tobisar | IV | 150 000 | Danmark<br>Förenade kungariket | 142 500 (2)<br>7 500 (3) |
| Räkor | IV | 1 265 | Danmark<br>Sverige | 1 080<br>185 (4) |
| Andra arter | IV | 11 000 | Danmark<br>Förenade kungariket<br>Tyskland<br>Belgien<br>Frankrike<br>Nederländerna<br>Sverige | 5 500<br>4 125<br>620<br>60<br>255<br>440<br>p.m. (5) |
| Torsk | IV | 500 | Sverige | 500 |
| Kolja | IV | 930 | Sverige | 930 |
| Gråsej | IV | 1 150 | Sverige | 1 150 |
| Lyrtorsk, vitling | IV | 190 | Sverige | 190 |
| Sill | IV | 850 | Sverige | 850 (4) |
| Makrill | IV | 240 | Sverige | 240 (4) |
| Industriarter | IV | 800 | Sverige | 800 (4) (6) |

(1) Inbegripet blåvitling och taggmakrill som inte går att skilja ur.
(2) Inom en total kvot får på Norges begäran vitlinglyra och tobisar upp till 38 000 ton bytas ut mot varandra.
(3) Inom en total kvot får på Norges begäran vitlinglyra och tobisar upp till 2 000 ton bytas ut mot varandra.
(4) Bifångster av torsk, kolja, gråsej, lyrtorsk och vitling skall räknas av mot kvoterna för dessa arter.
(5) Kvot för ”andra arter” som Norge tilldelar Sverige på traditionell nivå.
(6) Varav högst 400 ton taggmakrill.